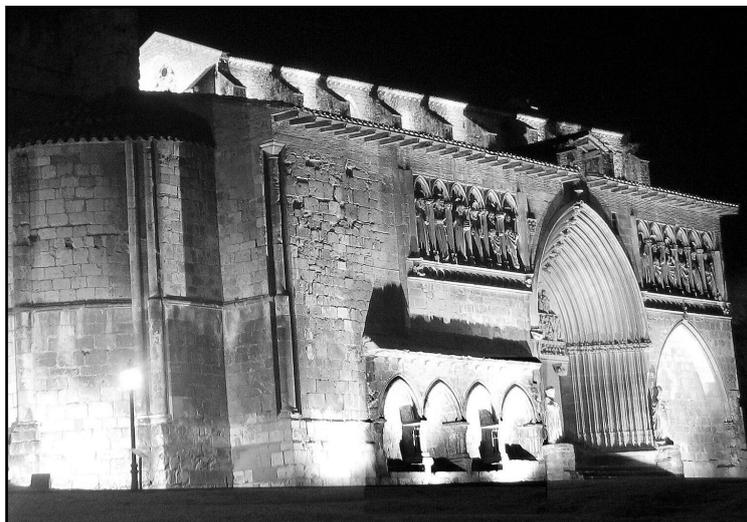


# ESTAFETA JACOBEA

AÑO XV N.º 84 - Boletín de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra. Septiembre 2007

## SALUDA DE LA PRESIDENTA



Portada de la Iglesia del Santo Sepulcro de Estella. Foto: Reinaldo Carrascosa.

El otoño ya se va instalando en los caminos que recorren la Comunidad Foral y con los primeros colores del otoño siguen llegando numerosos peregrinos a nuestros pueblos y ciudades.

El nuevo Albergue de Pamplona cierra sus jornadas con el cartel de completo y despierta el entusiasmo entre los peregrinos que en él pernoctan por la calidad de las instalaciones y el buen hacer de los albergueros. Como sucede en casi todos los inicios, el albergue arrancó con algunos problemas, pero la dedicación y el tesón de los responsables, especialmente de José Luis Muro, se impusieron a las contrariedades y hoy todo funciona con una magnífica fluidez.

Pamplona tenía una gran deuda con el Camino de Santiago: un albergue con vocación de futuro que diera cumplida respuesta a una ruta que ha contribuido singularmente al desarrollo y configuración de nuestra ciudad. Muchos eran los

albergues que en la Edad Media encontraban los peregrinos que llegaban a Pamplona. Unos extramuros, otros en el corazón del burgo de la Navarrería. Nuestro particular albergue "ambulante" también ha recorrido distintos barrios de Pamplona: de los primeros pasos en la Milagrosa a Argaray, de aquí a Iturrama hasta llegar al convento de las Adoratrices. Y esto sin olvidar ese cariño especial por el pequeño albergue de San Cernin.

Ahora tenemos una gran tarea por delante. Este nuevo albergue, que dispone de unos excelentes equipamientos, es también más complejo para su mantenimiento y requiere una mayor colaboración. Esperamos contar con vuestra colaboración.

¡Buen Camino!

M.V.A.

### COLABORAN:

FUNDACIÓN  
**can**

 **Gobierno de Navarra**  
Departamento de Cultura y Turismo  
Institución Príncipe de Viana

### SUMARIO

<b>SALUDA DE LA PRESIDENTA</b> .....	1
<b>CALENDARIO MARCHAS 07-08</b> .....	2
<b>NOTICIAS</b> .....	2
<i>Inaugurado el albergue de peregrinos de Pamplona</i> .....	2
<i>Día del Camino en Pamplona</i> .....	2
<i>Sellar 2 veces por día</i> .....	2
<i>Nueva asociación jacobea en Olorón</i> .....	3
<i>Marcha por el Camino de Baztán</i> .....	3
<i>Web sobre el Camino Aragonés</i> .....	3
<i>Manifestación de peregrinos en Galicia</i> .....	3
<i>Mes de congresos jacobeos</i> .....	3
<i>20 años como Primer Itinerario Cultural Europeo</i> .....	3
<i>El Camino en 28 horas</i> .....	3
<b>VIDA DE LA ASOCIACIÓN</b> .....	4
<i>Puertas abiertas en el Albergue</i> .....	4
<i>Un trimestre cargado de actividades</i> .....	4
<i>¡Adiós Adoratrices! ¡Bienvenida Calle Compañía!</i> .....	4
<i>Recordad</i> .....	4

## CALENDARIO MARCHAS 07-08

FECHA	MARCHA	M/TD	HORA SALIDA	RESPONSABLE
30-09-07	ETXOLA - URKIZU -ALKOTZ	M	8 h.	SANTOS
07-10-07	V.V. VASCO NAVARRO	T/D	8 h.	GUTIERREZ
14-10-07	URBASA - DULANTZ - ZUMBEL	M	8 h.	ANTONIO
20-21-10-07	BAYONA - SOURAIDE	FIN DE SEMANA		C. MARCHAS
28-10-07	SOURAIDE - AMAIUR	T/D	7,30 h.	C. MARCHAS
04-11-07	AMAIUR - BERROETA	M	7,30 h.	C. MARCHAS
11-11-07	BERROETA - OLAGÜE	M	8 h.	C. MARCHAS
18-11-07	OLAGÜE - PAMPLONA	M.	8 h.	C. MARCHAS
25-11-07	TOLOSA - BEASAIN	T/D	8 h.	ANTONIO
02-12-07	BEASAIN - ZEGAMA	T/D	8 h.	ANTONIO
09-12-07	ZEGAMA - ZALDUENDO	T/D	8 h.	ANTONIO
16-12-07	UJUÉ - CASEDA	M	8 h.	JULIAN
23-12-07	VUELTA POR S. CRISTOBAL	M	SIN AUT.	Mª JESUS
30-12-07	ZONA MILAGRO	M	8 h.	JESÚS
06-01-08	VALLE DE ARANGUREN	M	SIN AUT.	ANTONIO
13-01-08	RONCESVALLES - ZUBIRI	M	8 h.	C. MARCHAS
20-01-08	ZUBIRI - PAMPLONA	M	8 h.	C. MARCHAS
27-01-08	PAMPLONA - PUENTE LA REINA	M	8 h.	C.MARCHAS
03-02-08	PUENTE LA REINA - ESTELLA	M	8 h.	C.MARCHAS
10-02-08	ESTELLA - LOS ARCOS	M	8 h.	C. MARCHAS
17-02-08	LOS ARCOS - LOGROÑO	T/D	8 h.	C. MARCHAS
24-02-08	UJUE - CARCASTILLO	M	8 h.	A. REDIN
02-03-08	1ª JAVIERADA	M	8 h.	C. MARCHAS
08-03-08	2ª JAVIERADA	T/D	8 h.	C. MARCHAS
16-03-08	ITOIZ	M	8 h.	CORY
23-03-08	ASTRAIN	M	SIN AUT.	CORY
30-03-08	ARBIZU - MEZEN - GUARDETXE	M	8 h.	MATIAS
06-04-08	SAN SEBASTIAN - ZARAUZ	T/D	8 h.	C. MARCHAS
13-04-08	EGOZKUE - BURDINDOGUI - EUGUI	M	8 h.	ANTONIO
20-04-08	SOMPORT - CASTIELLO	T/D	7,30 h.	C. MARCHAS
27-04-08	BARDENAS	T/D	7.30 h.	AGUADO
04-05-08	VUELTA POR IZAGONDOA	M	8 h.	TERESA
11-05-08	UDABE - LEKUMBERRI - ALDATZ	M	8 h.	ALFONSO
18-05-08	EUNATE	M	8 h.	C. MARCHAS
25-05-08	S. J. PIE DE PORT - RONCESVALLES	T/D	7,30 h.	C. MARCHAS
01-06-08	BIDART - HENDAYA	T/D	7 h.	JAVIER
08-06-08	BIGÜEZAL - S. QUIRICO - NAVASCUES	M	7.30 h.	MARISOL
15-06-08	GUARDETXE - IGARATZA	M	7.30 h.	MATIAS
22-06-08	BAKAICOA - ZUMBEL	M	7.30 h.	AGUADO
29-06-08	VUELTA AL MIDI	T/D	7 h.	JAVIER

### ESTAFETA JACOBEA Dep. Legal NA 369/1991

BOLETÍN TRIMESTRAL DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA

**Consejo Editorial:** Junta de Gobierno de la Asociación

**Redacción y Administración:** Apdo. de Correos 244. 31080 - Pamplona

**Página web:** <http://www.caminodesantiagoen Navarra.es>

**E-mail:** [info@caminodesantiagoen Navarra.es](mailto:info@caminodesantiagoen Navarra.es)

**Dirige:** Jesús Tanco Lerga

**Redacción:** Adolfo Senosiain, Maribel Roncal, Carlos Mencos, Angel Panizo

**Fotografías:** Alfredo Armendáriz, Reinaldo Carrasco y M.V.A.

**Ilustraciones:** Ernesto Rodríguez

Las colaboraciones son gratuitas y de responsabilidad de sus autores

Nº. 84 - Septiembre 2007

## NOTICIAS



Mercedes Sánchez Marco explica las características del albergue el día de la inauguración oficial. Foto: Alfredo Armendáriz.

### INAUGURADO EL ALBERGUE DE PEREGRINOS DE PAMPLONA

La antigua iglesia de Jesús y María, en la céntrica calle Compañía, es el nuevo punto de acogida que ofrece la ciudad de Pamplona a los peregrinos del Camino de Santiago. Este albergue es el que sustituye al provisional de Madres Adoradoras que ha sido atendido en los últimos años por nuestra asociación, y también va a ser asistida por nosotros. Cuenta con 114 camas, 14 más que el anterior, y se encuentra completamente equipado, con tres lavadoras, dos secadoras, placas vitrocerámicas en la cocina, microondas, horno y frigorífico. El albergue dispone de menaje de cocina y baño completo, además de un tendedero exterior y varios plegables para que los viajeros puedan poner a secar sus ropas dentro del edificio. Por haber, hay hasta secadores de pelo. Además, está previsto que se habiliten ordenadores para que los peregrinos puedan conectarse a Internet. Los baños observan también una notable mejoría, con más duchas y sanitarios y mejor equipados. Abre de 13 a 22 horas todos los días, el horario habitual, y los miembros de la asociación podemos realizar turnos de mañana o tarde apuntándonos en el propio albergue.

### DÍA DEL CAMINO EN PAMPLONA

La marcha que organiza el Ayuntamiento de Pamplona a principios de junio para invitar a los pamploneses a conocer el Camino de Santiago, que ya se ha convertido en una tradición, ha contado este año con la asistencia de más de quinientas personas. El recorrido volvió a desarrollarse entre el puente de la Magdalena y el campus de la Universidad de Navarra, concluyendo con un almuerzo ofrecido por el Ayuntamiento. La jornada sumó nuevamente la colaboración de los Amigos del Camino de Santiago en Navarra en todo lo que buenamente pudimos.

### SELLAR 2 VECES POR DÍA

Ya no es un rumor: está confirmado por la seo compostelana. La Compostela, el documento que acredita haber realizado la peregrinación de manera devota que entrega la Oficina del Peregrino en Santiago, es otorgada exclusivamente a los que realicen como mínimo los últimos cien kilómetros andando o doscientos en bicicleta de manera seguida y sellando dos veces por día en la credencial.

Además, se preparan novedades con la normativa de la Compostela. En principio, a partir de enero de 2009, sólo se dará la Compostela a aquéllos que hagan el Camino con la credencial que edita la Catedral, la misma que reparte nuestra asociación. Según Jenaro Cebrián, delegado diocesano encargado del tema en Compostela, "hay organizaciones que, como si fueran juguetes, se dedican a vender credenciales. Y algunas de las que hemos visto ni siquiera especifican cuales son las condiciones para obtener la Compostela. [...] Todo eso provoca que nos la reclamen, hasta montando follones, ciertas personas que han hecho el camino como meros senderistas o turistas de bajo coste, lo cual constituye una distorsión grave de su fin, u otras que, por desconocimiento, distribuyen los cien kilómetros en tramos discontinuos por Galicia, Castilla..." La Catedral de Compostela se está poniendo en contacto con las asociaciones y las diócesis españolas para informarles de las nuevas normas.

## **NUEVA ASOCIACIÓN JACOBEO EN OLORÓN**

La localidad francesa de Olorón cuenta con una nueva asociación jacobea. Se llama La vía de Arlés y del Piemont y comienza con unos 45 asociados para promocionar la ruta de Arlés que se dirige a Somport y el camino de Piemont. La asociación está apoyada por la de Jaca, que buscaba una estructura jacobea semejante en su vertiente norte del Pirineo.

## **MARCHA POR EL CAMINO DE BAZTÁN**

Los Amigos del Camino de Santiago de Baztán y Urdazubi y el Consorcio Turístico de Bértiz han realizado este mes de agosto una marcha por Baztán en la que han participado casi cuarenta personas, con el objetivo de dar a conocer esta ruta. La caminata se inició en Amaiur y siguió por Azpilkueta, la antigua calzada de Aintzaialde, la ermita de Santa Ana y el palacio de Ursua, para regresar a Amaiur. El tiempo no acompañó, pero el paseo resultó muy agradable.

## **WEB SOBRE EL CAMINO ARAGONÉS**

La Asociación Amigos del Camino de Santiago de Jaca ha puesto en marcha una página web, <http://www.jacajacobea.com>, en la que ofrece abundante información sobre la propia asociación y sobre el Camino de Santiago desde Somport hasta Puente la Reina en Navarra. El nuevo servicio incluye datos sobre la asociación, galería fotográfica, libro de visitas y más servicios webs, pero lo más destacado es su guía del Camino de Santiago aragonés: describe pormenorizadamente cada una de las etapas, con sus pueblos, historias, refugios y servicios.

## **MANIFESTACIÓN DE PEREGRINOS EN GALICIA**

La Asociación Gallega de Amigos del Camino de Santiago convocó a simpatizantes y peregrinos a una marcha reivindicativa en defensa del patrimonio jacobeo, que tuvo lugar el 29 de julio entre el Monte del Gozo y Santiago de Compostela. La guinda que motivó tal actuación fue el polígono industrial que se está construyendo sobre el Camino en el municipio de O Pino. La asociación gallega entiende que la protección no sólo se limita a unos márgenes de 30 metros sino que también al entorno medio

ambiental, la seguridad de los peregrinos y las cotas de impacto visual. La pancarta de la manifestación rezaba "no a la destrucción del Camino de Santiago", tras la cual anduvieron unas trescientas personas, acompañados de gaiteros y de una imagen en madera del Apóstol Santiago sobre un carro. En la movilización participaron o se adhirieron a la protesta organizaciones como Amics dels Peregrinis de Barcelona, Asociaciones de Amigos del Camino de Albacete, del Mar Menor, de Avila, Huesca, Burgos, Vizcaya, Guipúzcoa, de Asturias o de Sevilla, también los Amigos del Camino y la Asociación de Cofrades e Amigos do Caminho de Brasil y Confraternity of Saint James, del Reino Unido y de Portugal.

## **MES DE CONGRESOS JACOBEO**

Septiembre acoge dos importantes reuniones del Camino de Santiago, en Viseu (Portugal) y en Jaca, de las que daremos cuenta próximamente. La primera es un Congreso Internacional, que tiene como objetivo buscar el elemento de desarrollo de la Cultura, el Comercio y el Turismo del Noroeste Ibérico. En él se ha tratado sobre todo el Camino Portugués con sus diversas variantes, del Interior y el denominado Camino del Norte. La segunda reunión se celebra en Jaca y es coordinado por la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y la Asociación de Jaca. Desea recordar el encuentro de Jaca de hace 20 años que impulsó enormemente el Camino y, según sus promotores, el objetivo es "llevar a cabo un análisis profundo del fenómeno jacobeo abriendo un tiempo de reflexión y estudio, para, desde el análisis del pasado, constatar la realidad presente, que los distintos caminos que llevan a Santiago ofrecen y proyectar un sistema de trabajo y consolidación con vistas a lo que los Caminos a Santiago nos deparen en el futuro".

## **20 AÑOS COMO PRIMER ITINERARIO CULTURAL EUROPEO**

El Camino de Santiago cumple este 2007 las dos décadas desde que se declaró con esta distinción cultural que colaboró en su empuje inicial. Ante esto, se van a organizar diversos actos conmemorativos, como conferencias, exposiciones y mesas redondas. Los dos ejes culturales se situarán en la propia Santiago de Compostela y en la villa francesa de Le Puy en Vézelay, uno de los principales hitos jacobeos del país vecino, a lo largo del mes de octubre.

## **EL CAMINO EN 28 HORAS**

28 días puede ser lo normal para hacer el Camino de Santiago pero...en 28 horas? Así lo ha hecho el ciclista Julián Sanz. Y su objetivo incluso era realizarlo en 24, pero los fuertes vientos se lo impidieron. ¿Qué tendrá que ver con una peregrinación o con el mundo jacobeo? Pues más bien poco, pero ahí queda el dato: 745 kilómetros en 28 horas seguidas. "Estoy muy contento por cómo se ha llevado a cabo todo, a pesar de que el viento me haya impedido realizar un tiempo inferior a las 24 horas. Llevé bien el componente técnico, la alimentación y el sueño, pero mantener la media fue imposible", dijo el ciclista al finalizar.

*Carlos Mencos*

## VIDA DE LA ASOCIACIÓN

### PUERTAS ABIERTAS EN EL ALBERGUE

Los días 28 y 29 de septiembre se celebrarán unas jornadas de puertas abiertas en el Albergue. Se realizarán conjuntamente con el Ayuntamiento de Pamplona. Muchas personas se han acercado al albergue porque Jesús y María ha sido su parroquia y, por ello, sienten un especial cariño por el recinto. Pareció oportuno que el albergue abriese sus puertas para facilitar su conocimiento y favorecer su integración con la vida cotidiana de la ciudad y de sus ciudadanos.

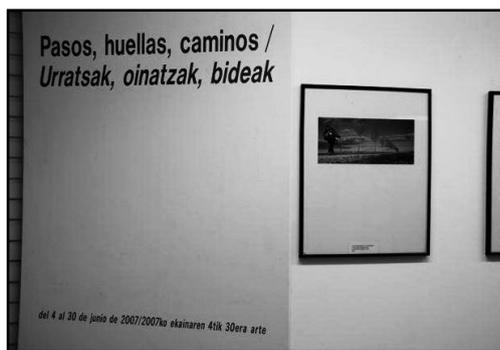
El programa definitivo será anunciado por el Ayuntamiento de Pamplona.

M.V.A.

### UN TRIMESTRE CARGADO DE ACTIVIDADES

Los meses de abril mayo y junio vivimos unas jornadas intensas de actividades para conmemorar el vigésimo aniversario de nuestra Asociación. Quizás tenemos que destacar que se multiplicaron las ocasiones para el encuentro de las personas de la Asociación. Arrancamos con el Día de la Asociación, una jornada que reunió en la misa y comida de hermandad a más de 120 socios, acompañados por nuestros compañeros de las Asociaciones de Baztán, Estella y Los Arcos. El jueves 19 de abril tuvo lugar la apertura de las XX Jornadas Jacobeas de la mano de Juan Ramón Corpas, socio jacobeo y Consejero de Cultura y Turismo, jornadas que se prolongaron a lo largo de tres semanas.

El 2 de junio volvimos a recorrer el Camino de Santiago en Pamplona en el Día del Camino, organizado por el Ayuntamiento de Pamplona. Además, el 3 de junio se inauguró en la Universidad Pública de Navarra la exposición de fotografía "Pasos, Huellas, Caminos" en la que se mostraron una selección de las fotografías premiadas en los Concursos de Fotografía celebrados a lo largo de estos años.



Título y fotografía del programa de la exposición de fotos de la UPNA. Foto: Alfredo Armendáriz.

Las XX Jornadas Jacobeas tuvieron su continuidad con un pequeño ciclo en la Encomienda Sanjuanista de Cizur Menor titulado "Hospitalarios y Templarios: Mitos, Leyenda y Realidad". Más de 120 personas siguieron cada día las charlas que finalizaron con un ágape jacobeo en el albergue de Maribel Roncal. También la Encomienda y el albergue de Maribel acogieron en junio el concierto que se organiza conjuntamente con la Sociedad Hispano Alemana del Norte de España.

En el mes de julio, unos cuantos afortunados recorrieron el camino entre León y Santiago. Quienes se quedaron por aquí, celebraron el día de Santiago con la misa en la iglesia de los Dominicos y el aperitivo ritual en el Oreja.

Y...agosto, ha transcurrido con los preparativos de la apertura y clausura de los albergues y con períodos de merecidas vacaciones.

Ahora toca trabajar para cerrar este veinte cumpleaños con la misma intensidad con la que lo abrimos.

M.V.A.

### ¡ADIÓS ADORATRICES! ¡BIENVENIDA CALLE COMPAÑÍA!

El 13 de agosto y con el cartel de "completo" dijimos adiós al albergue de las Adoratrices. Días antes, concretamente el 2 de agosto, había tenido lugar la inauguración del Albergue de Jesús y María con la presencia de autoridades y un numeroso grupo de socios. Sin embargo, hasta el 14 de agosto el albergue no se abrió a los peregrinos. Ese día hubo que colgar el cartel de "completo" a primera hora de la tarde. Lo más gratificante, sin duda, las numerosas exclamaciones de admiración por la calidad de las instalaciones.

Sin duda alguna impresiona la nave central, que ha quedado como un hermoso espacio para exposiciones, conciertos y charlas. Ha sido también una suerte poder contar con el patio de las Escuela Oficial de Idiomas, ya que es un espacio muy agradable para disfrutar con el buen tiempo. Indudablemente, constituye un buen desahogo, ya que los peregrinos pueden estar en el recinto del albergue pero disfrutando del aire libre.

Desde aquí nuestro agradecimiento a los responsables de la Escuela Oficial de Idiomas por el interés con el que han acogido el albergue y las facilidades que nos han dado para el uso y disfrute de su patio.

M.V.A.



Estos tres peregrinos completaron el albergue en el día de su cierre. Begoña estaba de alberguera. Foto: MVA.

### RECORDAD

El plazo de presentación de fotografías para el concurso especial "20 años en el Camino", finaliza el próximo día 30 de septiembre.

También para esa fecha, deben entregarse todos los trabajos de colaboración para la revista extraordinaria, por ahora disponemos de pocos artículos y colaboraciones, suponemos que en los días que quedan los colaboradores envíen sus escritos a través de los cauces que son habituales.

Seguimos tratando de contactar con Jesús Sánchez Adalid para que podamos contar con su presencia en fechas que le sean propicias.